

EXPUNERE DE MOTIVE

Pentru dezvoltarea cooperării economice, intensificarea și diversificarea schimburilor comerciale, tehnico - științifice și culturale dintre România și Turkmenistan, precum și pentru largirea actualului cadru juridic bi lateral, s-a convenit de către autoritățile competente ale celor două state încheierea unei Convenții între Guvernul României și Guvernul Turkmenistanului pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital.

Convenția a fost semnată la București la 16 iulie 2008 de domnul Lazăr Comănescu, Ministrul Afacerilor Externe al României și de domnul Hîdîr Sapaiev, Vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri din Turkmenistan, în baza aprobării de semnare a convenției obținută în ședința Guvernului din data de 9 iulie 2008.

Textul semnat al convenției este în concordanță cu legislația din țara noastră și corespunde practicii promovate de România în acest domeniu.

Cota de impozit pentru veniturile ce se impun prin stopaj la sursă, reglementate prin convenție și realizate de rezidenții unuia din statele contractante din activități desfășurate în celălalt stat, este de 10% pentru veniturile sub formă de dividende și dobanzi, respectiv de 15% pentru veniturile sub formă de redevențe.

Veniturile din dobanzi care sunt obținute și detinute efectiv de Guvernul unuia din statele contractante, de o autoritate locală, de o unitate administrativ - teritorială sau de orice agenție, unitate bancară ori instituție aparținând acelui Guvern sunt scutite reciproc de impozit.

Profiturile realizate de o întreprindere a unui stat contractant din exploatarea în trafic internațional a navelor, aeronavelor, vehiculelor feroviare și rutiere sunt impozabile numai în acel stat, respectiv în România sau în Turkmenistan, după caz.

Un șantier de construcții, un proiect de construcții, de asamblare sau de instalare, precum și activitățile de supraveghere legate de acestea, se vor impune în statul în care se desfășoară activitățile, pentru profiturile realizate din acele activități, dar numai în situația în care asemenea activități depășesc o perioadă mai mare de 12 luni.

Activitățile de prestări servicii, inclusiv cele de consultanță, desfășurate de către o întreprindere a unuia din statele contractante prin intermediul salariaților săi, se impun în statul în care acestea se desfășoară, dar numai atunci când activitățile de această natură continuă pentru o perioadă sau perioade care totalizează mai mult de 6 luni în orice perioadă de 12 luni.

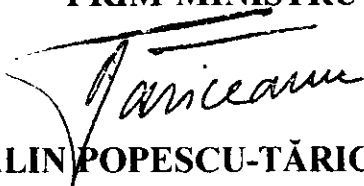
Prin conventie se reglementeaza si impunerea veniturilor sub forma de salarii si a celor din activitati desfasurate in mod independent, a veniturilor obtinute de profesori, cercetatori, studenti, practicanti, artisti si sportivi care sunt rezidenti ai unuia din statele contractante si care desfasoara activitati in celalalt stat contractant, a veniturilor realizate de rezidentii unuia dintre statele contractante sub forma de pensii, precum si modul de impunere a capitalului si a veniturilor obtinute din valorificarea capitalului.

Totodata, conventia reglementeaza si aspectele referitoare la schimbul de informatii, asistenta reciproca in colectarea creantelor fiscale, nediscriminarea, metodele de evitare a dublei impuneri, procedura amiabila, intrarea in vigoare si denuntarea conventiei.

Consiliul Legislativ a avizat favorabil proiectul de lege prin avizul nr.1245 din 15 octombrie 2008.

Având în vedere cele prezentate mai sus, a fost elaborat prezentul proiect de lege pe care îl supunem PARLAMENTULUI spre adoptare.

PRIM-MINISTRU



CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU